

ἘΠΙΣΤΟΛΕΣ

Ὁ μοναχὸς Παχώμιος, ἀπὸ τὴν Ἱερὰ Μονὴ Χρυσοποδαριτίσσης Νεζερώων (Ἀχαΐα),
μᾶς ἔστειλε τὴν παρακάτω ἐπιστολή:

15-1-2018

Κύριοι,

[...] Τὸ πρόβλημα σχετικῶς μὲ τὴν μεταφορὰ τῶν κωδίκων συλλαβισμοῦ ἀπὸ τὸ $\TeX$ στὸ πρόγραμμα Adobe InDesign ἔχει πλέον λυθεῖ.

Αὐτὸ ἔγινε ὡς ἑξῆς: Ὁ Ἀπόστολος Συρόπουλος μοῦ ἔστειλε μία σειρά βημάτων (ἐντολῶν), διὰ τῶν ὁποίων θὰ μποροῦσε νὰ γίνει ἡ ἐν λόγω μετατροπή. Ὅμως ἐγώ, μὴ κατανοώντας πῶς νὰ τὶς ἐφαρμόσω, ἐρώτησα κάποιον γνωστὸν ἐκ Πατρῶν, ὁ ὁποῖος μοῦ εἶπε ὅτι αὐτὲς οἱ ἐντολὲς ἐκτελοῦνται στὸ λειτουργικὸ σύστημα Linux. Τὸν παρεκάλεσα τότε νὰ μὲ βοηθήσει, ἐφαρμόζοντας αὐτός — ὡς εἰδήμων — τὰ ἀπαιτούμενα «βήματα».

Ὅμως ὁ γνωστὸς ἐκεῖνος, μετὰ κάποιες ἀποτυχημένες προσπάθειές του (ἐπειδὴ ἀγνοοῦσε τὰ περὶ συλλαβισμοῦ), ἐπρότεινε νὰ μοῦ ἀποστείλει τὸ Linux, γιὰ νὰ τὸ ἐγκαταστήσω στὸν Η/Υ μου καὶ νὰ προσπαθῇσω ἐγὼ ὁ ἴδιος. Πράγματι ἔγινε αὐτό, καὶ μετὰ κάποιες μάταιες προσπάθειες δικές μου (διότι δὲν γνωρίζω προγραμματισμό), κάπως τυχαῖα χρησιμοποίησα τὸν κειμενογράφο Gedit τοῦ Linux. Τότε, μετ’ ἐκπλήξεως καὶ χαρᾶς, διεπίστωσα ὅτι τὰ μετατραπέντα ἀρχεῖα συλλαβισμοῦ λειτουργοῦσαν κανονικὰ στὸ InDesign.

Σᾶς εὐχαριστῶ λοιπὸν πάρα πολὺ γιὰ τὴν βοήθεια καὶ συμπαράστασή σας [...] ὥστε νὰ λυθεῖ μία μεγάλη ἐκκρεμότητα στὴν χρῆση τῶν πολυτονικῶν κειμένων. Κυρίως δὲ θὰ ἤθελα νὰ σᾶς ἐπαινέσω καὶ νὰ σᾶς εὐχαριστήσω πάλι γιὰ τὴν ἐνασχόλησή σας μὲ τοὺς κώδικες συλλαβισμοῦ τῶν πολυτονικῶν (μπαινόντας «στ’ ἀμπελοχώραφα» τῶν φιλόλογων).

Σκοπεύω μάλιστα — καὶ ὑποθέτω ὅτι θὰ συμφωνεῖτε — νὰ δημοσιεύσω σύντομα τὸ ἀρχεῖο `hyph_el_GR.dic` στὴν ἱστοσελίδα κάποιου φίλου www.alopsis.gr, ὥστε νὰ μποροῦν καὶ ἄλλοι ἐνδιαφερόμενοι νὰ τὴν χρησιμοποιήσουν εἴτε στὸ InDesign εἴτε στὸ Open/Libre Office.

Τέλος, εὐχαριστῶ θερμῶς τὸν Ἀπόστολο Συρόπουλο καὶ ὅλους σας γιὰ τὴν βοήθειά σας.

Μετὰ τιμῆς,
Παχώμιος μοναχὸς